



C 93/15  
Septembre 1993

# conférence

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE - ROME

**F**

Vingt-septième session

Rome, 6-25 novembre 1993

## NOMINATION DU PRESIDENT INDEPENDANT DU CONSEIL

1. Conformément à l'Article XXIII-1 b) du Règlement général de l'Organisation, le Conseil a décidé à sa cent troisième session que les candidatures au poste de Président indépendant du Conseil devraient être communiquées au Secrétaire général de la Conférence et du Conseil avant le vendredi 3 septembre 1993 à 12 heures.
2. A la date prescrite, le Secrétaire général de la Conférence et du Conseil avait reçu deux candidatures. Copies des curriculum vitae des candidats et des notes de transmission sont annexées à la présente note, comme suit:

Annexe A José Ramón López Portillo (Mexique)

Annexe B Ibrahim Issaka Adam (Ghana)

Par économie, le tirage du présent document a été restreint. MM. les délégués et observateurs sont donc invités à ne demander d'exemplaires supplémentaires qu'en cas d'absolue nécessité et à apporter leur exemplaire personnel en séance.

TRADUCTION

AMBASSADE DU MEXIQUE  
ROME

Rome, le 11 février 1993

Monsieur le Secrétaire général,

J'ai l'honneur de vous informer que mon gouvernement a décidé de présenter la candidature de M. José Ramón López Portillo aux fonctions de Président indépendant du Conseil de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, à partir de la fin du mandat du Président actuel, lors de la vingt-septième session de la Conférence de la FAO en novembre de cette année.

Je vous adresse en annexe à la présente lettre le curriculum vitae de M. José Ramón López Portillo.

Au nom du Gouvernement du Mexique, et conformément à l'Article XXIII b) du Règlement général de l'Organisation, je vous serais reconnaissant de communiquer cette candidature à tous les gouvernements des Etats Membres et membres associés de la FAO.

En vous remerciant d'avance de bien vouloir donner suite à cette requête, je vous prie d'agréer, Monsieur le Secrétaire général, les assurances de ma haute considération.

Francisco Javier Alejo  
Représentant permanent

M. Mario Alessi  
Secrétaire général de la Conférence et du Conseil  
de l'Organisation des Nations Unies pour  
l'alimentation et l'agriculture  
ROME

## CURRICULUM VITAE

### INFORMATIONS PERSONNELLES

Nom: JOSE RAMON LOPEZ PORTILLO

Lieu et date de naissance: Mexico, D.F.  
2 février 1954

Nationalité: Mexicaine

Situation de famille: Marié

Langues: Espagnol, anglais, allemand, italien  
français (connaissance limitée)

### ETUDES

Scolaires: Collège allemand "Alexander von Humboldt" (1960-1972)

Universitaires: Licence d'économie  
Université "Anahuac", Mexico  
1972-1976  
(Mention d'honneur)

Sujet de thèse: "La théorie du développement au Mexique" (Mention d'honneur)

Troisième cycle: Doctorat en sciences politiques,  
St. Antonys College, Université d'Oxford  
(1989-)

### EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

Activités dans la fonction publique: Directeur général de la documentation et de l'analyse, Secrétariat du Programme et budget (1976-1980)

Président de la Commission de la documentation du Gouvernement fédéral (1977-1981)

Président de la Commission de l'information et des publications officielles du Gouvernement fédéral (1977-1981)

Sous-Secrétaire de l'évaluation,  
Secrétariat du Programme et budget  
(1980-1981)

Membre de la Commission  
intersecrétariats pour les transports  
publics

Membre de la Commission  
intersecrétariats des ponts et chaussées  
du Gouvernement fédéral

Membre de la Commission  
intersecrétariats pour l'amélioration de  
l'environnement

Activités politiques:

Chercheur à l'Institut d'études  
politiques, économiques et sociales du Parti  
révolutionnaire institutionnel, PRI  
(1975-1976)

Coordonnateur général de la  
documentation et de l'évaluation du Comité  
exécutif national du PRI (1981-1982)

Président de la Commission de  
coordination de l'information et de  
l'évaluation du Comité exécutif national  
du PRI  
(1981-1982)

Activités aux affaires  
extérieure du Mexique:

Représentant permanent du Mexique auprès  
de la FAO, du PAM, du CMA et du FIDA  
(1983-1988)

Président du Groupe de l'Amérique latine et  
des Caraïbes (1983)

Président de la Commission I de la  
vingt-deuxième session de la Conférence  
de la FAO (1983)

Président de la Réunion sectorielle sur  
l'agriculture et l'informatique  
(IBI-FAO, Tunis, 1983)

Chef de la délégation mexicaine à la  
Réunion mondiale sur la coopération  
économique entre pays en développement,  
Secteur agricole et alimentaire, du Groupe  
des 77 (Bucarest, 1983)

Gouverneur pour le Mexique au sein du  
Conseil des gouverneurs du FIDA  
(1984-1988)

Directeur exécutif pour le Mexique au  
sein du Conseil d'administration du FIDA  
(1985-1988)

Délégué suppléant aux sessions  
ministérielles du CMA (1983-1988)

Président du Groupe des 77  
(FAO, 1985)

Président du Comité de rédaction de la  
Commission II de la Conférence de la FAO  
(1987)

Activités internationales  
dans le domaine de  
l'agriculture et de  
l'alimentation:

Membre du Comité du Programme  
de la FAO (1989-)

Président du Groupe de travail sur la  
sécurité alimentaire de la "Déclaration de  
Barcelone sur les droits alimentaires"  
(1991-1992)

Participation aux réunions sur les  
ressources phylogénétiques organisées  
dans le cadre du "Keystone International  
Dialogue Series on Plant Genetic Resources"  
(1989-1991)

Publication d'articles dans des revues et  
périodiques internationaux

ANNEXE B

TRADUCTION

En cas de réponse,  
prière de mentionner  
le numéro et la date  
de la présente lettre

Ambassade de la  
République du Ghana  
4, Via Ostriana  
00199 Rome  
4 août 1993

Notre réf.: PRC/FAO/6  
Votre réf.: .....

Monsieur,

Conformément à l'Article XXIII-1 b) du Règlement général de l'Organisation, j'ai l'honneur de vous informer par la présente communication que le Gouvernement du Ghana présente officiellement la candidature de M. Ibrahim Issaka Adam, Ministre de l'alimentation et de l'agriculture du Ghana, aux fonctions de Président indépendant du Conseil de la FAO. Je joins à la présente son curriculum vitae détaillé.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire connaître cette proposition à tous les Etats Membres de l'Organisation.

Je vous pris d'agréer, Monsieur, les assurances de ma haute considération.

Représentant permanent suppléant auprès de la FAO  
(J. R. Turkson)

Le Secrétaire général de la  
Conférence et du Conseil de la FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
Rome

**CURRICULUM VITAE DE M. IBRAHIM ISSAKA ADAM**  
**MINISTRE DE L'ALIMENTATION ET DE L'AGRICULTURE**

**Nom de famille:** ADAM

**Prénoms:** IBRAHIM ISSAKA

**Fonctions actuelles:** MINISTRE DE L'ALIMENTATION ET DE L'AGRICULTURE

**Date de naissance:** 24 septembre 1951

**Nationalité:** Ghanéenne

**Sexe:** Masculin

**Situation de famille:** Marié avec six (6) enfants

**Etudes et formation:** Scolarité élémentaire et moyenne de 1957 à 1965.  
Etudes secondaires de 1965 à 1972.  
Etudes universitaires: Université des sciences et de la technologie de 1972 à 1976.

**Expérience professionnelle:**

1993 - Ministre de l'alimentation et de l'agriculture.

1992-1993 - Secrétaire par intérim pour l'agriculture du PNDC (Conseil provisoire de la défense nationale).

1985-1992 - Secrétaire adjoint pour l'agriculture (cultures) du PNDC.

1984-1985 - Secrétaire régional adjoint du PNDC.

1979-1984 - Secrétaire général de l'Association des riziculteurs de Tamale et, lui-même, riziculteur.

1977-1979 - Directeur adjoint des exploitations agricoles de Nasia.

**Responsabilités au plan national:**

Actuellement Président des organisations nationales ci-après:

- Conseil d'administration de la Ghana Food Distribution Corporation (Société ghanéenne de distribution alimentaire).
- Comité de coordination de la politique agricole.
- Comité national de développement du soja.
- Projet de diversification de l'agriculture.
- Comité directeur national, PAMSCAD (Agriculture).

- Comité directeur du Projet national de recherche agronomique.
- Comité national de coordination du Projet national de recherche agronomique
- Conseil d'administration de la plantation de palmiers à huile de Twifo.

**Fonctions au plan international:**

- Président de la Société internationale pour la culture des plantes racines tropicales
- Président des Comités préparatoires I et II de la Conférence internationale sur la nutrition (CIN).
- Président de la dix-septième Conférence régionale de la FAO pour l'Afrique tenue à Accra (Ghana) - 1992.
- Président de la Cérémonie inaugurale de la première Conférence internationale sur la nutrition (CIN) organisée par l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture et l'Organisation mondiale de la santé à Rome - 1992.

**Membre des délégations suivantes:**

- Chef de la Délégation du Ghana au Koweït chargée de négocier le soutien du Programme d'ajustement structurel.
- Chef de la Délégation du Ghana en Allemagne chargée de négocier la prolongation du Projet de développement agricole Ghana/Allemagne (1986).
- Chef de la Délégation du Ghana au Danemark chargée de négocier la reprise de services de moissonneuses-batteuses "DANIA" au Ghana (1988).
- Chef de l'Equipe ghanéenne à la septième session extraordinaire du Conseil des Ministres de l'Afrique de l'Ouest, Association pour le développement de la riziculture, tenue au Libéria.
- Membre de la Délégation du Ghana chargée de renégocier un accord bilatéral de coopération économique et technique à Beijing (Chine) en 1989.
- Chef de l'Equipe ghanéenne déléguée auprès du FIDA pour négocier le Projet de remise en état des petites exploitations et de conservation des terres dans la région des escarpements orientaux.
- Chef de la Délégation du Ghana à la seizième session du Comité de la Sécurité alimentaire mondiale tenue à Rome en 1991.



## **Publications**

A publié les documents ci-après:

- Incidence des aflatoxines "A" et "B" dans les tourteaux d'arachide dans la zone forestière du Ghana.
- Etudes des résultats obtenus sur les poulets à rôtir avec des régimes d'alimentation exempts de concentrés (dissertation pour la licence de sciences).
- Effet de différents taux d'administration de farine de feuilles de stylosanthes sur la pigmentation de la peau des poulets à rôtir (dissertation pour la licence de sciences).
- Effet du remplacement des céréales de brasserie et de la farine de poisson par différents niveaux de son de riz et de tourteaux d'arachide sur la croissance des pintades dans le nord du Ghana.